

出國報告（出國類別：考察）

2008 年海峽兩岸（廈門）文化產業 博覽交易會考察報告書

服務機關：行政院文化建設委員會

姓名職稱：沈長在

派赴國家：大陸廈門

出國期間：97 年 11 月 25 日至 11 月 30 日

報告日期：98 年 2 月 10 日

目錄

前言	3
壹、計畫目的	3
貳、考察行程	3
參、考察報告	4
一、廈門首屆「海峽兩岸文化產業博覽交易會」辦理情形	4
二、「出神・入畫-Wow ! Arts is fun; Culture is life.」 相關廠商參展成效	6
三、拜訪廈門市文化局相關主管，參加首屆「海峽兩岸文化產 業博覽交易會」高峰論壇	8
肆、建議	9
伍、結語	10
陸、附錄	11

前言

近年來，推動文化創意產業成爲海峽兩岸產業發展重點之一。大陸有關部門大量設立文化創意產業園區，並於南北各重要都市，如北京、上海、深圳等，策辦大型文化創意產業博覽交易會，帶動大陸地區文化創意產業蓬勃發展。2008年11月27日至30日，大陸更首度結合臺灣地區文化創意產業業者，於廈門辦理首屆「海峽兩岸文化產業博覽交易會」，其發展文化創意產業的企圖與做爲，頗值得臺灣推動文化創意產業之參考。

行政院文化建設委員會(以下簡稱「本會」)爲臺灣文化創意產業的重要推手，多年來整合產、官、學三界的資源，不僅推動重要文化資產的數位典藏，更透過創意加值的概念將素材轉化，開發出優良之創意增值產品或服務，其專案執行的成果，更可作爲兩岸推動文化創意產業具體、可行、值得仿效的典範。爲推廣本會近年於文化創意產業之具體成效，由國立臺灣藝術大學圖文傳播藝術學系謝顯丞主任整合專案執行相關人員，提出參展計畫，以本會95年專案執行成果-「出神·入畫-Wow! Arts is fun; Culture is life.」數位典藏創意增值暨數位授權成果(以下簡稱「出神入畫」)組隊參加首屆廈門海峽兩岸文化產業博覽交易會。本人亦奉派前往廈門實地考察其辦理情形。

壹、計畫目的

- 一、考察廈門首屆「海峽兩岸文化產業博覽交易會」辦理情形。
- 二、實地觀察本會的補助專案「出神·入畫-Wow! Arts is fun; Culture is life.」相關廠商參展成效。
- 三、拜訪廈門市文化局相關主管，參加首屆「海峽兩岸文化產業博覽交易會」高峰論壇，進行文化交流。

貳、考察行程

日期	行程內容	拜訪人員	地點
11/25	搭機經香港轉廈門		香港、廈門
11/26	1. 拜訪廈門市文化局 2. 考察廈門文博會場暨本會補助臺灣藝術大學「出神入畫」展位佈置情形。 3. 廈門文博會歡迎晚	1. 廈門市文化局許向明副局長、廈門市委宣傳部戴志望副主任。 2. 「出神入畫」展	1. 廈門市文化局 2. 廈門文化藝術

	宴	覽攤位相關廠商人員。 3. 文化部趙副部長少華、福建省陳副省長樺等。	中心 3. 廈門悅華酒店馨悅樓
11/27	1. 文博會開幕典禮 2. 海峽兩岸文化產業交流合作與城市發展論壇	文化部趙副部長少華、福建省陳副省長樺、廈門市劉市長賜貴等。	藝術中心美術館實驗劇場
11/28	1. 參訪文博會主場館大陸及臺灣廠商展區 2. 參訪文博會場各展區		廈門文化藝術中心
11/29	1. 參觀鼓浪嶼觀海園區 2. 傳統的再生-文化產業的創意活水-兩岸研討會	法藍盜陳總裁立恆、江陵建設林董事長美東、吳敬吉博士、李仁芳博士及中時、工商等媒體記者。	1. 鼓浪嶼觀海園區 2. 廈門文化藝術中心城市空間劇場
11/30	1. 參訪文博會場各展區 2. 文博會閉幕 3. 搭機返臺		廈門、香港、桃園、台北

參、考察報告

一、廈門首屆「海峽兩岸文化產業博覽交易會」辦理情形

2008年11月27日至30日，一群來自台灣的文化產業耕耘者，帶著精鍊的藝術文化、豐碩的創意產品、精鍊的表演藝術風華登陸。亞太文化創意產業協會與大陸官方首次合作舉辦的「首屆海峽兩岸文化產業博覽交易會」，融匯了兩岸的文化創意，不但引發人文精神與當代生活結合的思考，更讓兩岸從文化交流中看見彼此的異與同。

主展場展現兩岸文化人文匯簇的景況，主展場濃縮了兩岸文化創意產業各自的特色，仔細觀察，也會撞見相同主題下有著不同的詮釋角度，展現一種多元文對話的趣味，例如：廈門擁有許多傳統工藝師，而台灣藝術家吳

耿禎的創作，則讓傳統剪紙在當代藝術中飛翔。偶而遊走於閩南文化之幽情、偶然又在熟悉的傳統中照見新意。在文博會中，文化傳承不再是歷史包袱，復興傳統也不只是學術論調、而是一種傳統與時尚結合、並融入生活的全新感受。多元文化的激盪，時尚、傳統、科技與藝術的碰撞，這個跨地域、跨界、跨文化的博覽會，讓廈門市文化藝術中心，成爲一個激盪創意與對話的場域。



開幕式



與亞太文化創意產業協會林秘書長秋芳合影

根據大會統計，台灣共計有 321 個攤位，113 家廠商參展，這也是台灣首度在大型博覽會中號召廠商們團結參展，台灣的參展方組織—亞太文化創意產業協會團結台灣的創意產業，陳立恆理事長在受訪時表示，法國的科爾伯協會，組織了法國 70 家精品，同心協力在世界舞台中展現法國文化創意的實力。在這次文博會中，我們看到了台灣文化創意產業團結的成果，「台灣形象特展館」、「台灣時尚文化館」、「台灣創意生活館」、「台灣舒活設計館」、「台灣傳統文化館」、「台灣當代中生代藝術家聯展」、「台灣數位媒體館」、「台南美食街」、「台灣婚戀文化館」，各家廠商的精彩呈現，共同打造了台灣精緻、多元、創新的品牌形象，展現團結的綜效。



臺灣參展廠商攤位舉例-1



臺灣參展廠商攤位舉例-2



灣參展廠商攤位舉例-3

從本屆文博會參展的廠商、展品內涵、創新力以及多元性，可看出台灣文化創意產業豐厚的人文內涵，業者更具有多元文化的整合力與產品開發能力，加上國際經驗的優勢，在大陸地區應當有著相當大的潛力去推廣文化創意產業品牌。未來，若能以廈門為據點，連結台灣與東南沿海市場這個八千萬人口的經濟區，發展出一個兩岸文化創意園區，不僅是台灣文化創意產業產業的發展基礎，更能成為創造國際華人品牌的源頭。

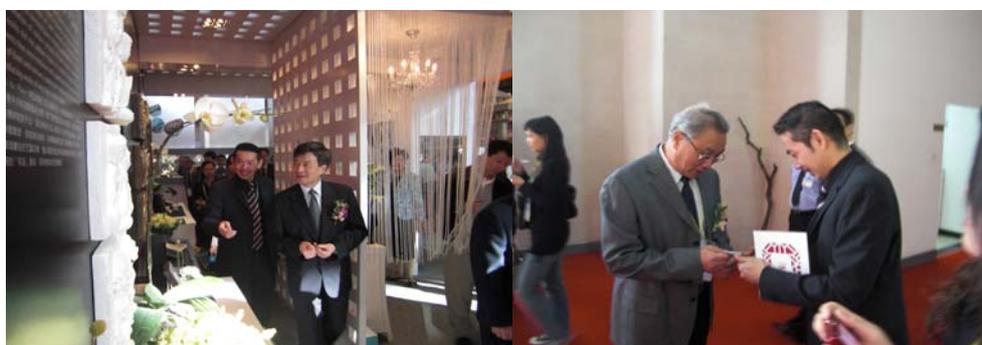
二、「出神·入畫-Wow! Arts is fun; Culture is life.」

相關廠商參展成效

配合本次文博會活動，本會補助臺灣藝術大學，結合 95 年度「出神入畫」專案輔導的四家文化創意產業（藝拓國際、威泰創意、PMI 攝影人及頑石創意）到大陸廈門參展，藉以宣傳臺灣業者在精緻文化創意產業的開發能力與創意，市場開拓的成效。在四天展期中，本展區參觀民眾累積人次超過 5,000 人次，許多參觀民眾讚嘆本區展品製作精美、創意無限，不僅引發一般民眾購買慾望，更誘使專業人士進一步想瞭解本團組隊參展的緣由。他們所給予的回饋，皆感佩臺灣產官學三方合作之緊密與成果豐碩。



在展覽會期間，另與廈門大學、廈門對外圖書交流中心等學術單位交流，四天會期總計收到 75 張專業人士交換名片，之後可進一步規劃兩岸學術經驗的交流分享。



大陸政協副主席及海協會副會長到本會展區參觀





工藝所林所長（左 2）於本會展位前留影

三、 拜訪廈門市文化局相關主管，參加首屆「海峽兩岸文化產業博覽交易會」高峰論壇

配合首屆「海峽兩岸（廈門）文化產業博覽交易會」活動，本人於 11 月 26 日先行拜訪活動主要領導人，廈門市文化許副局長向明，會談過程約 1 小時，許副局長對臺灣文化創意產業業者的創意，表示高度敬佩，亦表示廈門具備地理接近等便利性，希望能加強文化交流合作。本人亦自信表示，臺灣在傳統文化保存及文化產業創新、經營管理、市場行銷等面向，現階段仍領先大陸，兩岸若能整合資源，共同開拓國際市場，大有可為。



拜訪廈門市文化局，與許副局長向明（圖左）及戴副主任志望合影

因博覽會與高峰論壇係同時舉辦，本人穿梭於論壇與各展場之間。據本人觀察，以及與杭州、青島、福州等市政府副市長交談過程中發現，現階段大陸文化創意產業產業之發展，尚處於官方主導一切，但各地方政府，如廈門、杭州、青島、福州等市，均積極規劃文化創意產業發展計畫，提出招商項目，其拚文化創意產業、拚經濟的企圖心，以及其運用市場、人力、土

地等政策誘因，吸納臺灣文化創意產業業界人才、技術、創意與經驗，逐漸縮短兩岸差距的現象，也值得我們警惕。臺灣產官學各界，需加強合作研發，開拓國際市場，才能持續保持領先。



上圖為參訪鼓浪嶼觀海園，與吳敬吉（圖右 1）、林美東、范巽綠、李仁芳、陳立恆



吳敬吉博士介紹參與論壇之臺灣與談人

肆、建議

- 一、 透過學界橋接官、產二界(以民間方式)，向中國大陸專業人士及一般民眾呈現文建會在文化創意產業的具體成效：在四天展覽會期，本會補助「出神入畫」展區，參觀民眾累積人次超過 5,000 人次，許多參觀民眾讚嘆本區展品製作精美、創意無限，不僅引發一般民眾購買慾望，更有來自香港及日本等其他地區國家之專業人士，進一步想瞭解本團組隊參展的緣由。他們所給予的回饋，皆感佩臺灣產官學三方合作之緊密與成果豐碩。
- 二、 落實文化創意產業產業商品之國際行銷推廣，整合產、官、學等各類資源，扶植文化創意產業產業：此次文博會活動，臺灣文化創意產業產業首次以集體團結的行式，在大陸地區完整呈現，文博會超過三分之一的展位，屬於臺灣文化創意產業廠商，相關展位的創意產品，讓

參觀者流連忘返，也將臺灣在地特色文化及創意產業，藉由文博會展覽活動，讓大陸地區人士及國際友人認識。惟以國際及大陸地區，有關文化創意產業產品展覽、展售或競賽活動頗多，著名者如紐約、巴黎、東京、以及大陸的北京、上海、深圳等地區，均有類似展覽活動，為推廣臺灣文化創意產業品牌國際形象，開拓國際市場，政府應儘速成立專責單位，全力推動文化創意產業產業，並協助業者，整合資源，以團結合作的方式，參與國際性文化創意產業會展活動。

- 三、 促進兩岸文化與學術交流，拓展大陸市場，是當務之急：臺灣與大陸地區，由於政治意識形態等主客觀因素影響，無法以正式官方身份交流互動，若能於文建會下成立「台灣文化發展基金會」或類似法人組織，由文建會主任委員擔任基金會董事長，以相對應身份與對岸文化部等單位交流，應可促進兩岸文化與學術交流。
- 四、 發揮臺灣產業優勢，設立創意文化產業園區，研擬優惠措施，鼓勵業者進駐，發展文化創意產業產業：大陸地區各級政府為扶植文化產業發展，大力推動各項優惠措施，包括土地租金、政策貸款等，吸納許多臺商前往投資，也帶動大陸相關產業提升其經營管理及行銷能力，以鼓浪嶼「觀海園」為例，即是臺灣江陵建設集團向大陸官方以優惠方式承租，未來將規劃為文化創意產業園區；另，該集團於台北縣九份地區亦已尋妥一塊基地，將規劃為「九份十美文化園區」，可見民間業者，對臺灣文化創意產業產業未來之發展，抱有很高之期望與企圖心，後續則待產官學進一步整合規劃以求落實推動。

伍、 結語

文化產業之根本是國民文化素養的提昇，須鼓勵民眾養成藝術消費之習慣；並要將「文化」內涵作為觀光、宣傳、行銷、包裝之主軸，以展現台灣的文化國力及產業魅力。而善用大陸地區的人力物力資源，結合臺灣的創意與經營行銷優勢，是文化創意產業產業發展的機會。

商場即戰場，機會稍縱即逝，當前正是我國把握機運，發展文化創意產業產業的最佳時機，期盼產官學研各界，能精誠團結，發揮團隊作戰的精神，研發文化創意產業精品，打造國際文化創意產業品牌，開創文化創意產業產業全球化市場的生產及行銷通路。

陸、 附錄

- 一、 廈門商報 4 則
- 二、 文博會刊物 4 本

推动中华文化走向世界

文博会欢迎晚宴昨举行

商报讯(记者 陈凌)有朋自远方来,不亦乐乎。昨晚,首届海峡两岸(厦门)文化产业博览交易会欢迎晚宴在悦华酒店隆重举行,海峡两岸400多位业界嘉宾参加宴会,共襄盛举。

国台办副主任叶克冬、国家文化部副部长赵少华、国家广播电影电视总局副局长田进,省市领导唐国忠、陈桦、徐谦、郭振家、刘赐贵、陈修茂,以及国民党中常委李德维等台湾嘉宾出席了宴会。市委副书记、政法委书记陈炳发主持宴会。

“文化是根、文化是基、文化是魂、文化是路。”省委常委、宣传部长唐国忠致辞时说,文化是维系一个民族生生不息,繁荣发展的精神纽带。他希望两岸业界要充分发挥和挖掘好海峡两岸文博会这个平台的作用,共同推动、促进、繁荣和发展中华文化。

厦门市委副书记、市长刘赐贵在宴会上重点介绍了我市文化产业的发展情况。他指出,厦门与台湾两地在科教文化、旅游、体育、艺术等方面的文化交流持续开展,精彩纷

呈,成为海峡两岸文化交流最活跃最活络的地区。他希望把海峡两岸(厦门)文化产业博览交易会办成一个两岸文化互动交流、文化产品交易、文化产业招商的平台,进一步推动和促进中华文化走向世界。

又讯(记者 陈凌)福建省委常委、副省长陈桦昨天在厦会见参加首届海峡两岸(厦门)文化产业博览交易会的台湾嘉宾、国民党中常委李德维一行。

陈桦说,两岸文化领域合作相当广泛,福建本着“同等优先”政策对台商投资福建的文化产业给予支持,也非常欢迎台湾文化企业和福建文化企业携起手,共同投资福建的重点文化产业项目。

身为年轻的国民党中常委,李德维是第二次来福建。他对此次文博会的举行也充满了期待。

双方均相信,此次文博会在两岸同胞的共同努力下,一定会为两岸企业、同胞带来实实在在的利益。

省市领导徐谦、郭振家、刘赐贵、陈炳发、洪碧玲、詹沧洲等会见时在座。

做大宣传 打造两岸文博会品牌

本届文博会宣传工作为盛会的成功举办营造了良好的舆论环境

本报讯(记者 刘筠)记者昨日从首届海峡两岸文博会组委会新闻中心获悉,本届海峡两岸文博会宣传工作组织有序、保障有力、氛围浓厚,为盛会的成功举办营造了良好的舆论环境。

省、市领导高度重视本届海峡两岸文博会的宣传工作,要求突出宣传台湾参展情况,突出宣传兄弟省市参展情况,突出宣传海峡西岸经济区文化产业的发展情况。省委常委、副省长陈桦亲自检查了宣传工作的落实情况,并亲临新闻中心巡视指导。市委常委、宣传部部长洪碧玲多次召开专题会议,研究部署宣传工作。省委外宣办和厦门市委宣传部分别制定了详细的宣传工作计划,组织省市新闻媒体有序有效地开展宣传报道工作。我市各新闻媒体从9月开始进入文博会的宣传报道工作,并逐步升温,在大会期间,厦门日报和厦门广电集团组织精兵强将,安排重要版面和时段,充分报道大会的盛况和各项活动,营造了浓厚的舆论氛围。

据介绍,参与首届海峡两岸文博会报道的境内外媒体达80余家,记者人数达480多人次,其中包括人民日报、新华社、中央电视台、中央人民广播电台、中新社等中央主要新闻

媒体,澳大利亚星岛日报、香港凤凰卫视、澳门澳亚卫视、台湾联合报、中国时报等境外媒体,福建省和厦门市媒体及各地媒体,此外,腾讯、搜狐等网络媒体也将采编阵线前移至本届文博会现场,东南新闻网和厦门网还对大会开幕式进行了现场直播,将最新的盛会情况通过互联网第一时间传达。中央电视台《新闻联播》和《中国新闻》于开幕式当天报道了本届文博会的盛况。据初步统计,截至11月28日,本届文博会的相关报道、转载报道已达3000余篇(条)。

本届文博会组委会重视参会媒体的服务保障工作,专门设立了新闻中心,为来厦参会的记者提供周到的食宿服务和便利的交通,在新闻采编大厅里,电脑、网络等写稿、发稿设备一应俱全,文博会每天的资讯也在这里汇聚,参会记者对此给予一致好评。

文博会期间,洪碧玲还专门与参加本届盛会报道的中央和境外重要媒体记者见面座谈,她说,海峡两岸(厦门)文博会品牌的打造,有赖于各新闻媒体的大力宣传和报道,她希望境内外各媒体能够继续关注海峡西岸经济区,关注厦门,关注文博会。

借助文博会 台企打响品牌

首次参展就有企业收获商机



台南文化观光处负责人向参观者介绍台南美食文化。

本报讯 (记者 陈冬 海鹰) 惟一冠名“海峡两岸”并由两岸共同举办的首届海峡两岸文博会, 为两岸文化搭建了一个创意产业信息交流、产品交易和项目合作的重要平台, 这也吸引了众多台湾文化产业界人士积极参加, 参展比重超过了总展位数的三成, 充分体现了本届文博会最大的特色“两岸文化合作与互动交流”。

一号馆二楼的台湾文化创意馆, 集中了 68 家台湾文化企业。禅意十足的茶壶、可爱的 Q 版神明陶瓷、充满个性的 DIY 产品……创意无限的产品中, 不仅“流淌”着中华文化、闽南文

化的传统血脉, 还融进了当代艺术和时尚设计的多元文化理念。将传统陶瓷结合现代科技的台湾乾唐轩美术工艺公司, 提倡以艺术融入生活美学。

可以说, 本届文博会让两岸文化企业相聚一堂进行“脑力碰撞”, 互补不足。在台湾古轩文物公司的展位上, 每天都会有一幅制作精良的发绣作品进行展示, 包括《八十七神仙卷》、《韩熙载夜宴图》和《清明上河图》。该公司董事长罗锡炼告诉记者, 他们在本届文博会上颇有收获, “这次在展会上, 一家大陆企业就看中了我们公司的手工流苏。”

“老板, 我要一碗担仔面!” 文博会期间, 厦门文化艺术中心西广场的美食区, 带有闽南口味的台南地道美食, 吸引了一波又一波的食客, 而作为台南最负盛名的小吃, 担仔面自然是受到了厦门市民的热捧, 洪芋头担仔面的老板和店员忙得不亦乐乎, 平均每天都要卖出 1000 多碗面。

“美食文化是台南的骄傲, 这也是台南美食第一次到大陆参展。”台南市文化观光处副处长刘铠暄介绍说, 为了能够将原汁原味的台南美食在厦门呈现, 这次参展的台南店家都把原材料从台南运过来。而参展的台南美食业者也非常希望借助本届文博会在大陆寻找商机。

刘铠暄告诉记者: “我们刚得到一个好消息, 南京一个展会的组织者看到我们在首届海峡两岸文博会上的表现, 已经向我们发出邀请, 希望我们在明年四五月份去那里举办美食文化展。”

台湾文化创意产业 首次在大陆完整呈现

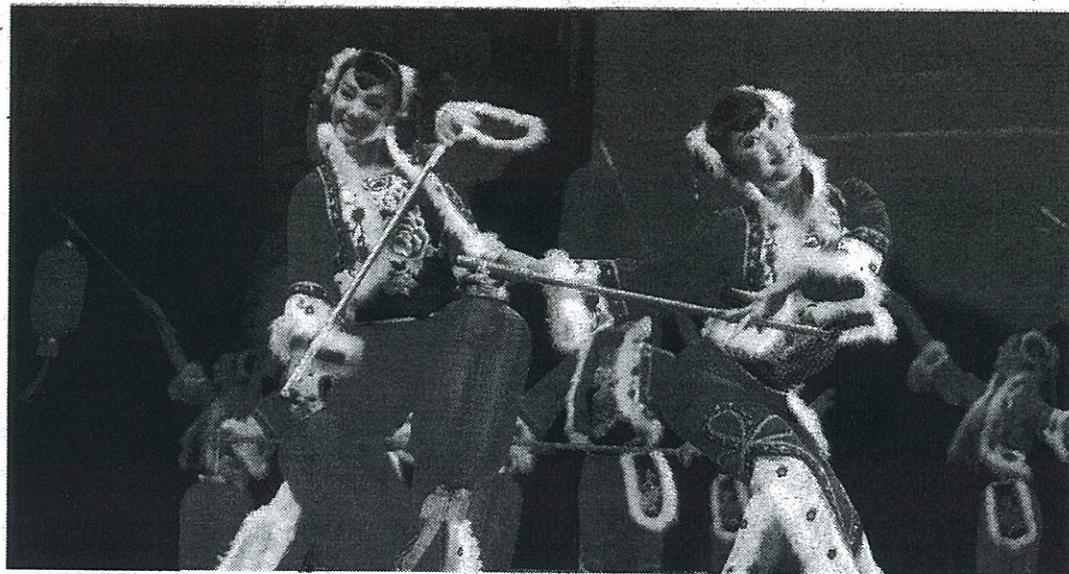
首届海峡两岸文博会今日开幕,主会场在厦门文化艺术中心

商报讯 (记者 林桂芬) 今日,为期4天的首届海峡两岸文博会将在市文化艺术中心隆重开幕。海峡两岸各种文化产业将在这次会上集中亮相,台湾地区文化创意产业将首次在大陆集中完整呈现。

主展馆设在厦门文化艺术中心,总面积达30000平方米,包括主题馆、数码科技馆、创意生活馆,台湾文化创意馆、台湾当代文化馆、全省非物质文化遗产展区等。

另外还有四个分会场,分别是创意园艺分会场(厦门园博苑)、油画分会场(湖里乌石浦油画村、海沧油画一条街)、漆线雕分会场(五缘湾柒宝斋、禾祥西路蔡氏漆线雕门市)及石艺分会场(忠仑公园)。

首届海峡两岸文博会是目前为止,国内唯一冠名“海峡两岸”并由海峡两岸共同



在昨晚文博会开幕式文艺晚会上,厦门小白鹭民间舞团和厦门艺术学校联合演出的舞蹈《开门红》。王火炎 摄

举办的文化产业盛会,“海峡味”浓。据了解,主展馆共有960个展位,其中台湾地区321个标准展位,占33.43%。台湾亮相的文化产业从传统的工艺美术、茶文化、食文化

到现代的数码娱乐产品、动漫等。

一进主展馆,大家就可以看到集中亮相的厦门10大产业:报刊服务业、广播影视业、出版发行服务业、演艺

娱乐业、文化旅游业、动漫游戏业、文化会展业、广告业、工艺美术业、文化用品业等。

文博会期间还安排了丰富多彩的文艺节目,并在主会场设置了“创意市集”。

会刊

首届海峡两岸(厦门)文化产业博览交易会



CCCIF

厦门文化艺术中心
2008年11月27日至30日



The 1st Cross-strait(Xiamen)
Cultural Industries Fair
1st CCCIF

首届海峡两岸（厦门）文化产业博览交易会高峰论坛
The Summit Forum of 1st Cross-strait(Xiamen) Cultural Industries Fair

论坛主题：海峡两岸文化产业交流合作与城市发展
The Theme of the forum: The Communion and Cooperation of Cross-strait Cultural Industries and the City Development



招商项目手册

首届海峡两岸(厦门)文化产业博览交易会

厦门文化艺术中心
2008年11月27日至30日

漳州市 ZHANG ZHOU SHI
WEN HUA CHAN YE
TOU RONG ZI
XIANG MU SHOU CE

文化产业投融资项目手册



中共漳州市委宣传部